

### Názov projektu: Spája nás tanec

Číslo projektu: INT/EK/KAR/1/I/B/0085

Prioritná os 1 Ochrana a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia

Názov žiadateľa: Mládežnícky dom kultúry v Rzeszowe

Názov partnera: Mestský dom kultúry vo Vranove n. T.

## Zmluva o spolupráci uzatvorená v zmysle §51 Občianskeho zákonníka

### Zmluvné strany:

1. Objednávateľ: Mestský dom kultúry, príspevková organizácia  
Sídlo: M. R. Štefánika 875/200, 093 01 Vranov nad Topľou  
Zastúpený: Ing. Alfonzom Kobielskym  
IČO: 35519088 DIČ: 2020630898  
Bankové spojenie: SLSP a.s. Číslo účtu v tvare IBAN: SK32 0900 0000 0005 6122 0863  
Vybavuje: Silvia Nusová, 0907 951 110
2. Dodávateľ: Mgr. Michaela Štempáková  
Trvalé bydlisko: Budovateľská 1322/4, 093 01 Vranov nad topľou

### I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je vytvorenie databázy interpretov ľudového umenia na Slovensku

#### **Rozsah dohodnutých služieb:**

Vytvorenie databázy interpretov ľudového umenia na Slovensku: folklórne súbory, skupiny, jednotlivci, interpreti ľudového umenia, ľudoví umelci, speváci, tanečníci, remeselníci a pod. :

- členenie interpretov ľudového umenia podľa abecedy, štátnej príslušnosti, národnosti, žánru
- obsah databázy: názov telesa, adresu, krátky opis činnosti, kontaktnú osobu a dostupné kontakty.

Interpreti môžu dodať aj fotografiu, zvukový alebo obrazový súbor - tieto súbory budú umiestnené len na základe písomného súhlasu a stanoviska k vysporiadaniu autorských práv k dodanému obsahu

- Zozbierané informácie o jednotlivých interpretoch ľudového umenia bude dodávateľ priebežne vkladať do vytvoreného elektronického katalógu v poľskom aj slovenskom jazyku a uvedené informácie taktiež odovzdá v písomnej forme asistentovi koordinátora.

**Miesto dodania:** Mestský dom kultúry, príspev. org. Vranov n. T.

**počet hodín:** 80 hodín

**termín - do:** 30. novembra 2017

**Názov projektu:** Spája nás tanec

**Číslo projektu:** INT/EK/KAR/1/I/B/0085

2. Zmluvné strany sa zaväzujú počas platnosti tejto zmluvy poskytovať si navzájom súčinnosť za účelom naplnenia cieľa tejto zmluvy.

### Názov projektu: Spája nás tanec

Číslo projektu: INT/EK/KAR/1/I/B/0085

Prioritná os 1 Ochrana a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia

Názov žiadateľa: Mládežnícky dom kultúry v Rzeszowe

Názov partnera: Mestský dom kultúry vo Vranove n. T.

## II. Cena a platobné podmienky

1. Cena za vytvorenie databázy na základe prieskumu trhu zo dňa 10. 8. 2017 je 15,- eur/hodinu.
2. Dohodnutú sumu vyplatí objednávatel' dodávateľovi po ukončení dohodnutej práce podľa článku I. na základe skutočne odpracovaných hodín prevodom na účet, oproti podpísaniu tejto zmluvy. Zmluva slúži ako daňový doklad.

## III. Doba platnosti zmluvy

Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu a uzatvára sa na dobu určitú do 30. novembra 2017.

## IV. Ďalšie dohodnuté podmienky:

1. Dodávateľ je povinný realizovať činnosť, ktorá je predmetom tejto zmluvy v mieste, čase a dohodnutom rozsahu podľa čl. I.
2. Objednávatel' po ukončení dohodnutých prác je povinný zaplatiť dohodnutú cenu podľa čl. II. tejto zmluvy.
3. Ak nesplní niektorá zo zmluvných strán povinnosti, ku ktorým sa zaviazala touto zmluvou a v súvislosti s tým vznikne škoda druhej strane, je strana, ktorá záväzok nesplnila povinná túto škodu uhradiť.
4. Odstúpiť od zmluvy môžu strany len na základe obojstrannej dohody.
5. Objednávatel' alebo dodávateľ môže od zmluvy odstúpiť z nepredvídaných dôvodov stojacich mimo jeho dosahu. Dôvody odstúpenia je povinný ihneď oznámiť druhej zmluvnej strane telefonicky a potvrdiť písomne alebo mailom. V takomto prípade nevznikne ani jednej zo zmluvných strán nárok na náhradu vzniknutých nákladov alebo škôd. Ak jedna zo zmluvných strán odstúpi od zmluvy bezdôvodne, uhradí strane druhej preukázateľné náklady spojené s obsahom predmetu tejto zmluvy.
6. Podľa § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov (ZDP) sa zmluvné strany dohodli, že z vyplatenej odmeny nie je zrazená a odvedená zrážková daň. Objednávatel' je povinný túto dohodu oznámiť správcovi dane.

## V.

1. Práva a povinnosti touto zmluvou zvlášť neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán. Zmeny, doplnky možno realizovať písomnou formou na základe obojstrannej dohody.
3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, každá zo zmluvných strán obdrží po jednom výtlačku.

Vo Vranove nad Topľou, dňa 17. augusta 2017

Objednávatel'

MESTSKÝ DOM KULTÚRY Vranov nad Topľou	
Dátum	17. 8. 2017
Číslo spisov:	1506-227/2017
Prílohy/listy:	Wbavuit:

Dodávateľ